



Indtastningsvejledning til Zahlruller over de militære tropper i Vestindien og Mandtalsruller over de vestindiske tropper

(version 6, februar 2016)

Når du indtaster Zahlruller og Mandtalsruller, skal du overholde nedenstående regler:

1. Er dokumentet en forside, bagside eller tomt markeres dette ved at afkrydse feltet "ja" øverst på siden. Indtastningen kan nu gemmes, uden at du skal udfylde obligatoriske felter (mærket med *).
2. Zahlruller og Mandtalsruller indeholder mange informationer, men kun oplysninger i skemaer skal tastes. Bagerst i rullen (bindet) optræder en række attester, som ikke skal tastes.
3. Følgende oplysninger skal indtastes i de tilhørende felter (se evt. vedlagte figur 1):

Sektionen "Øverst på siden":

- a. Folio: Dvs. opslagets/dobbeltsidens nummer, som ofte står i dokumentets øverste højre eller venstre hjørne. Står der i stedet et sidenummer på hver side, skrives det således: "side x og y" (f.eks. "side 5 og 6"). Er der ikke noget folionummer eller sidenumre, udfyldes feltet ikke.
- b. Årstal: Nogle gange optræder denne oplysning kun på forsiden af protokollen, og/eller i titlen på arkivserien. Hvis oplysningen ikke ses på siden, er det nødvendigt at bladre tilbage mod starten af protokollen for at finde året. Findes oplysningen slet ikke, afkrydses "tomt felt".

Sektionen "Soldatens rang og navn":

- a. Rang: Er altid angivet foran soldatens navn, evt. i en kolonne for sig. Står der "... " eller tilsvarende, betyder det, at rangen er den samme som for soldaten nævnt ovenover. Rangen kan bestå af flere ord, som f.eks. "Fendrich reformé gratificirt mit Second Lieutenants Character". I disse tilfælde skrives hele sætningen ud. Er der ikke angivet nogen rang, afkrydses "tomt felt".
- b. Navn: Her indtastes soldatens fulde navn og intet andet. Optræder kun ordet "vacant" skrives det ikke. Optræder der ikke noget navn, afkrydses "tomt felt".
- c. Når sektionen "Soldatens rang og navn" er udfyldt med oplysningerne om den første soldat i dokumentet, skal du trykke på knappen "Tilføj sektion", som åbner en ny sektion til indtastning af den næste på listen og så fremdeles.

Sektionen "Anden tekst":

- a. Anden tekst på siden: Nogle gange optræder der i margin på skemaet yderligere oplysninger. Disse oplysninger kan skrives i dette felt. Det er ikke obligatorisk, men disse oplysninger kan være vigtige.
 - b. Dine kommentarer: Har du bemærkninger til det indtastede, kan du skrive dem her. Dette gælder også, hvis du har baggrundsviden om de personer eller steder, som optræder på den aktuelle side. Du skal være opmærksom på, at dine bemærkninger vil blive synlige på hjemmesiden.
4. Zahlrullerne er ført på tysk i 1770'erne, da tysk på det tidspunkt var kommandosprog i hæren. De senere ruller er ført på dansk.
 5. Navne på personer skrives som angivet. Det vil sige: stavemåder bevares, selvom de kan forekomme forkerte. Dansk Vestindien var multinationalt, og derfor optræder der navne på mange forskellige sprog, som kan være stavet på meget forskellige måder.

6. Anvendte forkortelser i dokumentet indtastes som angivet. Ønsker du at skrive forkortelsen ud, hvilket du er meget velkommen til, angiver du dette i parentes. Hvis der i et personnavn f.eks. står "Geo:" kan du skrive "Geo: (George)".
7. Optræder ordene 'ditto', 'do', 'ibid.', –II–, for at angive, at et person- eller stednavn er identisk med det ovenstående, gentager du hele ordlyden fra det felt, der vises tilbage til.
8. Kan du ikke læse en sætning eller et enkelte ord i en sætning, skriver du [kanikkelæses].
9. Du behøver ikke indtaste hele siden på én gang, men vi anbefaler, at du gør det (se teksten "Fra start til færdigindtastet" sidst i dette dokument). Du får nemlig kun point for at have fuldført en hel side.

Har du kommentarer til vores vejledning, hører vi meget gerne fra dig. Du kan enten skrive til os på crowd@sa.dk (husk at angive i emnefeltet hvilken arkivsamling din henvendelse drejer sig om) eller ringe på 41 71 73 00.

Fig. 1: Dette skal tastes

Zahl Blatt 82	Sambour und Gemeiner	Zahl Blatt 81	Sambour und Gemeiner
79. 79.	Gemeiner Christian Soghus.	85.	Br. Lore Bisong ist auf dem Westküsten aufgebohren d. 22. August 1761. und ist General Gouverneurs attest N ^o 10 in sein N ^o .
80. 80.	Lars Larsen.	85.	Pacant.
81. 81.	Johan Georg Duafet.	86. 86.	Johan Pijmensch.

Rang: Gemeiner

Navn: Lars Larsen

Folionummer (evt.)